

INDICE

1.0 Indicazioni per la sicurezza

1.1 Obblighi fondamentali

1.2 Tutela ambientale

1.3 Pericoli particolari ed equipaggiamenti di protezione personale

2.0 Trasporto

2.1 Volume della fornitura

2.2 Trasporto

1.0 Indicazioni per la sicurezza

È vietato accedere al riduttore e ai suoi pezzi aggiuntivi.



Non è ammesso apportare modifiche arbitrarie di alcun tipo al riduttore, ai suoi componenti aggiuntivi o ai suoi dispositivi di protezione.



1.1 Obblighi fondamentali

La comunicazione di tutte le istruzioni per l'uso ricade nella sfera di responsabilità dell'esercente del riduttore.

Chiunque venga incaricato di eseguire interventi sul riduttore deve aver precedentemente letto e capito le istruzioni per l'uso.

Si tratta di una procedura indispensabile per:

- evitare rischi per la vita e l'incolumità dell'utente e di terzi.
- garantire la sicurezza operativa del riduttore.
- escludere guasti e danni ambientali causati da un uso scorretto.

Durante il trasporto, il montaggio e lo smontaggio, l'uso e la manutenzione rispettare le disposizioni sulla sicurezza sul lavoro e sulla tutela ambientale pertinenti.

Il riduttore può essere azionato, sottoposto a manutenzione e/o riparato esclusivamente da personale qualificato.

È vietato pulire l'esterno del riduttore con una macchina di pulitura ad alta pressione.

Tutti gli interventi devono essere eseguiti garantendo la maggior sicurezza possibile.

È possibile intervenire sul riduttore solo quando l'impianto è arrestato.



Assicurare il gruppo motore per evitare qualsiasi accensione accidentale/involontaria!
Sul punto di accensione deve essere applicato un cartello che segnala che si stanno eseguendo lavori/interventi sul riduttore.

- È vietato eseguire interventi di saldatura elettrica su tutto il comando.
I comandi non devono essere utilizzati come punto di massa per lavori di saldatura.
La corrente di saldatura rischia di distruggere cuscinetti e dentature.
- È indispensabile eseguire un collegamento equipotenziale conformemente alle disposizioni e/o alle direttive vigenti!
Se il riduttore non presenta fori filettati per la messa a terra devono essere adottate altre misure adeguate. Simili interventi possono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

Se durante il funzionamento si dovesse appurare che il riduttore sta subendo dei cambiamenti inspiegabili, se, ad es., dovesse presentare una temperatura d'esercizio notevolmente maggiore o si dovesse verificare un cambiamento del suono emesso, il gruppo motore deve essere immediatamente messo fuori servizio.



Le parti rotanti e/o in movimento devono essere assicurate contro il contatto mediante dispositivi di sicurezza.



È vietato accedere alla protezione della ventola negli ingranaggi con ventola supplementare. C'è pericolo per la vita dell'operatore.



**Dil costruttore della macchina è tenuto a integrare il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso nel suo manuale di istruzioni.
Questo vale per le macchine e per gli impianti conformemente alla Direttiva Macchine CE.**



- I dispositivi di sicurezza eventualmente rimossi devono essere riapplicati prima delle messa in esercizio.
- Le indicazioni applicate sul riduttore, come ad es. la targhetta, la freccia del senso di rotazione, ecc. devono essere rispettate. Inoltre devono essere pulite e prive di colore. Le targhette e le segnalazioni mancanti o danneggiate devono essere sostituite.
- Le viti devono essere sostituite con viti nuove della stessa classe di resistenza e dello stesso tipo.

1.2 Tutela ambientale

- Riciclare o smaltire l'eventuale materiale d'imballaggio in conformità alle disposizioni!
- In caso di cambio dell'olio, l'olio usato deve essere raccolto in recipienti idonei. Eliminare immediatamente l'olio che dovesse essere stato versato mediante agenti olio-assorbenti.
- I conservanti devono essere custoditi separatamente dall'olio usato.
- L'olio usato, i conservanti, gli agenti olio-assorbenti e le salviette per la pulizia imbevute d'olio devono essere smaltiti conformemente alle disposizioni di tutela ambientale pertinenti.
- Smaltimento del riduttore al termine del ciclo di vita:
 - scaricare completamente l'olio di servizio, i conservanti e/o i fluidi refrigeranti dal riduttore e smaltirli conformemente alle disposizioni.
 - I componenti del riduttore e/o i componenti aggiuntivi devono essere riciclati oppure smaltiti, eventualmente separatamente, in conformità alle disposizioni nazionali vigenti.

1.3 Pericoli particolari ed equipaggiamenti di protezione personale

A seconda delle condizioni di funzionamento il riduttore può raggiungere temperature superficiali pericolose.

In caso di superfici bollenti (> 55 °C) sussiste pericolo di ustione!



In caso di superfici fredde (< 0 °C) sussiste pericolo di danni dovuti alle basse temperature (dolore, intorpidimento, assiderazione)!



In caso di cambio dell'olio sussiste pericolo di ustione a causa dell'olio bollente che fuoriesce!



Evitare che il lubrificante entri in contatto con la pelle e gli occhi ed evitare di inalare vapori. Osservare la scheda tecnica di sicurezza del lubrificante indicato.



Materiali estranei di piccole dimensioni (ad es. sabbia, polvere, ecc.) possono infiltrarsi nelle parti rotanti e venire scaraventati fuori. Pericolo di lesioni agli occhi!



Oltre all'equipaggiamento di protezione personale generale eventualmente prescritto (scarpe antinfortunistiche di sicurezza, tuta di lavoro, casco, ecc.) il personale che utilizza il riduttore deve indossare guanti di protezione e occhiali protettivi adeguati!



Il riduttore non è idoneo ad essere impiegato in aree a rischio di esplosione. In simili aree non può essere assolutamente utilizzato: pericolo di morte!



L'esclusione delle applicazioni ATEX non vale per gli ingranaggi che sono chiaramente classificati come idonei a questi scopi. A questo proposito osservare le rispettive istruzioni per l'uso. La categoria ATEX omologata deve essere ricavata dalle istruzioni. In caso di dubbio contattare Wilhelm Vogel GmbH Antriebstechnik.

2.0 Trasporto

Osservare le indicazioni riportate nel capitolo 1 (Istruzioni per la sicurezza).

2.1 Volume della fornitura

Il contenuto della fornitura è indicato nei documenti di spedizione. Al ricevimento, verificarne immediatamente la completezza.

Eventuali danni e/o parti mancanti devono essere immediatamente notificati per iscritto alla Wilhelm Vogel GmbH Antriebstechnik.

In caso di danni riconoscibili il riduttore non può essere messo in servizio.



2.2 Trasporto

Per il trasporto utilizzare esclusivamente attrezzature e dispositivi di sollevamento con sufficiente forza portante!

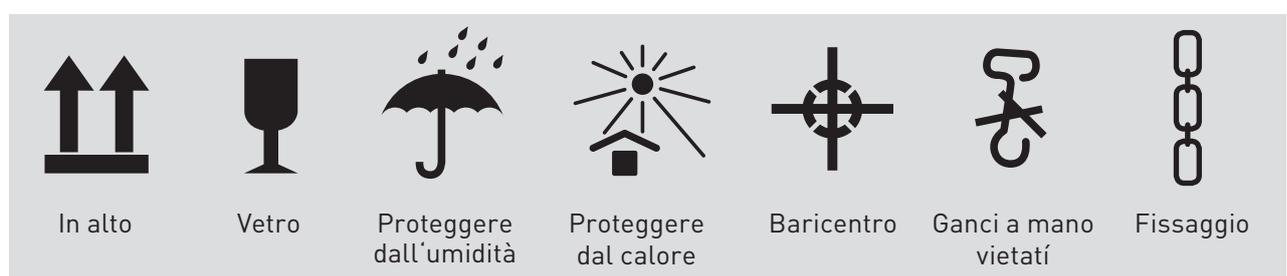
Per quanto riguarda la capacità portante osservare le istruzioni concernenti la distribuzione del peso riportate sull'imballaggio.



Il riduttore viene consegnato già assemblato. I dispositivi opzionali vengono eventualmente consegnati in confezioni separate.

Il riduttore viene imballato diversamente, a seconda delle dimensioni e dell'itinerario di trasporto.

Rispettare i simboli eventualmente applicati sull'imballaggio. Eccone il significato:



Il riduttore deve essere trasportato in modo da evitare danni personali e danni materiali al riduttore. Ad esempio gli urti possono danneggiare il riduttore.



Il riduttore deve essere trasportato solo con mezzi di trasporto idonei.

Il riduttore viene consegnato con o senza olio, a seconda della classificazione. Durante il trasporto assicurarsi che non si verifichi la fuoriuscita di olio a causa della posizione in cui è stato collocato il riduttore.

In caso di fissaggio a viti ad anello evitare qualsiasi trazione obliqua.



Per il trasporto il riduttore può essere fissato esclusivamente ai fori predisposti mediante accessori di sollevamento ammessi.

Non è ammesso il trasporto sulle tubolature eventualmente presenti; le tubolature non devono venire danneggiate!



La filettatura nella parte anteriore delle parti terminali dell'albero di trasmissione non deve essere utilizzata per inserire i dispositivi di sollevamento ai fini del trasporto.

Gli accessori di sollevamento devono essere stati progettati per supportare con sicurezza il peso del riduttore.

L'esatta rappresentazione grafica del riduttore e la posizione dei fori per gli accessori di sollevamento devono essere ricavate dai disegni quotati riportati nella documentazione del riduttore relativa all'incarico specifico.

Gli accessori di sollevamento e gli accessori speciali di sollevamento necessari non sono inclusi nella fornitura.

In caso di unità motrici con componenti supplementari annesse al riduttore, come motore di propulsione, frizione montata, ecc., può diventare necessario un punto di aggancio supplementare a causa dello spostamento del baricentro risultante.

